



# 消除对妇女一切形式 歧视公约

Distr.: General  
9 March 2009  
Chinese  
Original: English

## 消除对妇女歧视委员会 第四十二届会议

### 第 863 次会议 (B 室) 简要记录

2008 年 10 月 31 日星期二下午 3 时在日内瓦万国宫举行

主席: 加斯帕德女士 ..... (副主席)

## 目录

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告 (续)

马达加斯加的第二、第三、第四和第五次合并定期报告 (续)

本记录可以更正。更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在有关记录的印本上。更正应在本文件印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长 (DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

对本届会议各次会议记录的更正，将汇编成一份更正文件，在届会结束后随即印发。



因主席缺席，加斯帕德女士（副主席）代行主席职务。

下午 3 时宣布开会。

#### 审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

马达加斯加的第二、第三、第四和第五次合并定期报告（续）（CEDAW/C/MDG/5、CEDAW/C/MDG/Q/5 和 Add.1）

1. 应主席邀请，马达加斯加代表团成员在委员会会议席就座。

#### 第 7 条至第 9 条

2. **Ramanandraibe 女士**（马达加斯加）在回答委员会成员在第 862 次会议上就《公约》第 7 条至第 9 条提出的问题时说，马达加斯加妇女有权在与男子平等的基础上参加选举和参与政治生活；总统公开敦促妇女参与。但是，几乎没有妇女加入政党，公务员中妇女比例也低于男子。

3. **Rabenoro 女士**（马达加斯加）说，妇女可以与男子在平等的基础上进入国家行政学院；确实，通过入学考试的妇女人数通常多于男子。但是，女大学毕业生很少被安排在省长或区长这么高的公务员职位上。最近几年，越来越多的妇女被任命为区域或社区首长。

4. **Fida Cyrille 女士**（马达加斯加）说，外交人员中男女人数已经实现了平衡，甚至在一些领域中妇女人数超过了男子。在外交部的七个局中，有四个部门是由妇女领导的。2002 年任命了第一位女大使；从那以后又任命了几位。在马达加斯加驻国际组织的代表中，妇女多于男子，比如，印度洋委员会秘书长、国际法语国家组织、卢旺达问题国际刑事法庭和非洲联盟驻达尔富尔特派团。马达加斯加鼓励和支持妇女成为这些国际职位的候选人。

5. **Rahantanirina 女士**（马达加斯加）说，当地广播电台是用来向农村人口提供信息，特别是艾滋病毒/艾滋病和生殖保健主题的信息的最常见手段之一。作为旨在减轻农村社区边缘化的一体化战略的一部分，向农村社区提供了免费收音机。

6. **Safara Ralimanana 女士**（马达加斯加）说，几乎没有妇女去竞选由选举产生的职位：在 22 名区域首长中只有 2 名妇女当选；在 159 名市长中有 74 名妇女。在与挪威政府合作下，向 3 250 名妇女提供了领导能力培训，该培训导致建立了 22 个妇女网络。约 200 名妇女进一步接受了政治组织方面的培训，民间社会组织也积极参与了非洲女议员促进网。

#### 第 10 条至第 14 条

7. **Neubauer 女士**在谈到有关保证男女儿童平等获得教育方面的措施时说，她感到遗憾的是，马达加斯加对委员会问题清单的答复中（CEDAW/C/MDG/Q/5/Add.1）没有提到《北京行动纲要》、《公约》或《儿童权利公约》。她很想知道，马达加斯加加入的人权条约和方案文件是否被视为确保妇女充分享有人权的国家政策的一部分。她还询问不歧视和两性平等是如何被纳入教师的公民教育培训的，以及在修改学校课程和教科书以消除性别陈规定型观念方面取得了哪些进展。

8. **主席**在作为委员会成员发言时，敦促代表团把有关教科书中的性别角色形象和妇女获得高等教育的更多信息列入下一次报告中。

9. **Patten 女士**在根据关于就业的《公约》第 11 条提问时说，她对妇女在劳动力市场中处于严重的不利地位、她们主要集中在低工资的就业部门，以及男女之间的工资差距感到关切。她不同意公共部门不需要暂行特别措施的意见，因为该部门雇员中有 40% 是妇女；大多数妇女都从事低层次的行政工作，而不是高层次和技术性工作。她询问，2003 年通过

的《劳动法典》，特别是有关同值工作同等报酬的规定是如何执行的，向公共部门的雇员提供了什么样的产妇保护。了解一下已经收到了多少起性骚扰投诉、这些投诉是怎样处理的，也非常重要。最后，她询问是否有一项涵盖非正式部门的国家总体政策。

10. **Pimentel 女士**在谈到关于保健的第 12 条时说，第一次做母亲的平均年龄较小，而且她很想知道为了防止早孕和向青少年提供避孕药具正在做些什么。报告中提供的关于产妇死亡率的信息应当得到澄清。她还很想知道 2006 至 2008 年间卫生部门提供的分配款是多少，与以前的预算相比是增加了还是减少了。

11. **Begum 女士**询问了政府应对艾滋病毒/艾滋病感染和性传播疾病的传播和向被迫遭受性剥削和卖淫的青春期少女进行生殖保健教育的战略情况。马达加斯加为培训农村地区的助产人员做过努力吗？最后，她询问农村地区妇女是否可以安全堕胎。

12. **Dairiam 女士**在谈到第 13 条时说，农村地区的许多妇女都是非正式经济的组成部分，同样，获得银行贷款需要担保，构成对妇女间接歧视的一种形式。因此，她要求代表团提供银行贷款方面按性别分列的数据。据报道，私营部门中妇女的薪金较低，她很想知道《公约》是否可以用来解决这个问题。她要求获得更多的邻里小额供资的信息，对它们是如何管理的，以及马达加斯加是否计划扩大在开发署帮助下建立的互惠金融机构。最后，关于依法处理歧视问题，她询问哪些法律在妇女权利受到侵害时能使其伸张正义并获得赔偿。

13. **Gabr 女士**在谈到关于农村妇女的第 14 条时询问，政府是如何处理阻碍妇女拥有农业土地案件的，在这些案件中有什么投诉机制可以使用，以及投诉是如何得到迅速处理的。还需要更多的关于农村地

区老年妇女的信息。虽然大家庭负责照顾老年人，但是她很想知道是否向他们提供了任何额外服务。

14. **Schöpp-Schilling 女士**说，从这份报告中，她不能得出农村地区妇女状况的清晰图像。她询问是否曾经进行过有关农村妇女的研究并收集了可以用作制定政策基础的具体数据。暂行特别措施也与资源分配挂钩，这种研究将显示，为了使妇女达到与男子同等的水平，资源用在了什么地方。她询问是否规定了妇女获得土地的限额，在获得土地方面是否给予了女户主任何优惠政策。

15. **Rabenoro 女士**（马达加斯加）在回答有关教育的问题时说，由于《全民教育宗甸宣言》的发表，1995 年，马达加斯加通过了《女孩教育国家行动计划》。最近，《马达加斯加行动计划》把千年发展目标 2（实现男女儿的普及初等教育）和千年发展目标 3（赋予妇女权力）纳入其优先事项中。2002 年成立了大众教育和公民教育办公室，以便对教师，特别是中小学教师进行人权方面的培训。至于课程和教科书，她参加了 2007 年在联合国女孩教育倡议赞助下举行的有关男女儿童在教育方面平等的研究。此项研究显示，男女儿童在教室里并没有遇到区别对待，但教科书中刻画的性别陈规定型观念和歧视糟糕透顶。已经编写了新的教科书和教材，展现了男女角色平等的新形象，并且在 110 个学区中的 20 个学区中率先试用，而且在下一个学年中还要另加进 46 个学区。2008 年，科学理事会还做出努力，通过教育系统促进对环境的尊重。

16. **Rakotoniaina 先生**（马达加斯加）在谈到马达加斯加公共部门与私营部门之间的差距时说，由于国家的经济发展水平较低，私营部门相当小。因此，私营部门的职业市场也非常小，没有对其雇员提供保证。作为一个既成事实，政府接受了经济体中的非正式部门，并且正在尝试制定一项将惠及该部门及私营部门工人的基本保障方案。

17. 如果《公约》规定的妇女权利受到侵犯，她们可以向法院针对歧视提起诉讼；确实有这种案件提交到了法院。已经向法官和治安法官提供了有关歧视的法律培训。至于妇女继承土地的权利问题，法律没有在继承权方面做出男女区别。为了简化确定所有权的法律程序，国家土地分配计划的管理已经分散到各个乡镇的办事处。

18. 关于工作场所的性骚扰问题，只有不到十起骚扰诉讼提交法院处理，因为受害者感到羞耻而且不愿意站出来。被判定犯有性骚扰罪的罪犯都被处以监禁。

19. **Fida Cyrille 女士**（马达加斯加）说，农村地区稳定的土地所有权是《马达加斯加行动计划》中的优先事项之一。农村地区没有同样的银行系统，所以，2005 年的土地方案纳入了一些促进土地交易的措施。政府鼓励小额供资体系，它可以使农村地区的公民获得信贷。

20. 2003 年《劳动法典》涵盖了公共部门和私营部门，在其条款中明文昭示了禁止歧视。该法典第 93 至第 99 条规定了保护妇女不受歧视，并且制定了有关产假的规定。该法典第 53 条还解决了男女之间的横向工作隔离问题。

21. **Safara Ralimanana 女士**（马达加斯加）说，作为消除对女孩教育歧视措施的一部分，政府方案提供购买学习用品、学费和校服的经费，以防女孩辍学。

22. 关于妇女获得信贷，银行通常要求对购买财产的贷款预付 30% 的首期付款。一些小额信贷协会向妇女提供首期付款，以使她们能够获得贷款。作为土地重新分配方案的受益者，120 个家庭已经获得 300 公顷土地以及种子和工具；100 个家庭获得了饲养牲畜的土地。关于农村妇女的统计数字，妇女占国家总人口的 52%；因此，她们在农村地区也占大

多数。农村妇女协会联合会派代表参加了第四次妇女问题世界会议，农村妇女协会在防治气候变化方面非常活跃。

23. **Ramanandraibe 女士**（马达加斯加）在谈到公共部门与私营部门之间的工资差距时说，已经依据不同的立法规定了各个部门的最低工资。家庭补贴制度正在由三方委员会进行审查。如果妇女感到她们继承土地的权利受到了侵犯，她们有权向法院提出诉求，而且她们也毫不犹豫地提出她们的诉求。在堕胎问题上，一场审查该问题的全国对话正在进行之中。

24. **Rahantanirina 女士**（马达加斯加）说，在回答有关妇女保健方面的问题时说，改善保健服务和提供全体人民，包括产妇和儿童的健康水平，是《马达加斯加行动计划》中的另一个优先事项。马达加斯加的避孕药具使用率从 1992 年的 9.2% 增至 1997 年的 18%；现在已经达到 25%，目标是到 2012 年达到 30%。所有公共保健中心都免费发放避孕药具。

25. 关于对青少年的生殖健康教育，5% 的中学执行了公共卫生服务和教育方案。有关部门与教育部合作，成立了青少年中心，除了娱乐和文化活动外，还提供计划生育、生殖保健和吸毒等公共卫生问题方面的建议。

26. 由于怀孕和堕胎并发症导致每 100 000 名活产中有 34.2 名产妇死亡是一个令人严重关切的问题。马达加斯加正在努力加强对产前护理重要性的认识并保证普遍获得产前护理。自 2008 年 7 月起，妇女可以在保健中心免费分娩，而且还可以接受怀孕并发病的免费治疗。

27. 分配给卫生部门的财政资源还没有达到国家预算 15% 的目标；2008 年，分配款达到 8%，在 2009 年将增加到 12%。马达加斯加计划制定单独一套指标和一揽子措施，以便在 2012 年实现这一目标。2008

年 5 月，马达加斯加与国际卫生伙伴关系签署了一项协议。

#### 第 15 条和第 16 条

28. **Belmihoub-Zerdani 女士**说，她鼓励马达加斯加政府为结束与正式婚姻制度并存的习俗婚姻而继续努力；后者使得妻子和子女缺乏权利和保护。在殖民地时代，许多国家，包括她自己的国家都维护这种制度，以此作为维护其民族特征的一种途径，但是在独立后，这种习俗婚姻就没必要存在了。委员会随时准备在这方面提供建议和帮助。

29. **Hayashi 女士**说，需要更多的有关家庭内平等权利的信息。她很想知道只强加给妇女的离婚后再婚前的六个月等待期是否已经取消。她还很想知道政府对一夫多妻制婚姻的立场。更多地了解在分割婚姻财产、赡养费和生活费支付方面离婚对妇女儿童的影响，以及这些规定是如何执行的，将是很有帮助的。

30. **Ramanandraibe 女士**（马达加斯加）说，在马达加斯加，一夫多妻制婚姻受到法律禁止；现有的一夫多妻制都是非正式的习俗婚姻。离婚后的赡养费方面没有规定，这导致了很多人仍然维持她们的婚姻。但是，要求支付儿童抚养费，而且妇女还可以向其前夫提出要求赔偿费的诉讼。婚姻财产在配偶之间平等分割。那些离开家庭的家庭暴力女性受害者可以得到物质和金钱上的赔偿，丈夫没有为家

庭开支尽力的妻子可以在法庭上诉求支持。

31. **Patten 女士**询问政府是否打算审查在婚姻和家庭，包括子女监护方面的歧视性法律规定。她还想知道在一夫多妻制中妇女儿童的权利，以及是否提供了任何形式的免费法律援助。

32. **Ramanandraibe 女士**（马达加斯加）说，父母享有平等的子女监护权。法律没有管制一夫多妻制，但是这种同居关系所生的子女可以得到父亲的承认，父亲有义务抚养他们，就像其他事实上的结合的父母一样。有关法律援助的法律正在进行改革，但是现在可以从法律办事处和新毕业的法律大学生那里获得免费的法律咨询。

33. **Rahantanirina 女士**（马达加斯加）说，尽管老人一般都由大家庭来照顾，但是一项关于老年人权利的法案已经提交议会。马达加斯加还签署了《残疾人权利公约》，以帮助保护其残疾公民的教育和就业权利。

34. **主席**赞扬了马达加斯加政府取得的进展，并且希望与委员会进行的建设性对话能够凸现出哪些领域在确保妇女充分享有人权方面需要做出进一步努力。

下午 5 时散会。